

SUPLEMENTO DE VIAJES Y TURISMO DE PAGINA/12
DOMINGO 13 DE ENERO DE 2002

Turismo	12
---------	----

Aires marinos

Verano en la costa atlántica. Desde Mar del Plata hasta los balnearios vecinos, vacaciones en la playa, los bosques y las dunas.

**Superá la altura
de tus exigencias.**

 **Dinar**
Líneas Aéreas

Argentina por Excelencia.

Atención telefónica las 24hs. 0810-555-DINAR (34627) - Consultá a tu agente de viajes - www.dinar.com.ar



Una de las más bellas navegaciones en el mundo es el viaje de 1460 kilómetros desde Puerto Montt hasta Puerto Natales, o hasta Punta Arenas por el Estrecho de Magallanes. La travesía de cinco días en la región más extrema de la Patagonia chilena permite aproximarse a uno de los pocos sitios en el mundo que todavía son completamente salvajes y vírgenes. De hecho, si miramos un mapa leeremos, sobre el trazado de una geografía que parece un espejo roto, infinidad de islas, fiordos, canales, pero ningún círculo señalando que el ser humano anda por allí. Las razones por las que a través de los siglos no se ha asentado población alguna están a la vista: una cordillera que brota abruptamente del mar, formando islas y fiordos de costas escarpadas y acantiladas; masas de hielo glaciar que cuelgan sobre el océano, clima patagónico, vientos que arrasan, niebla y lluvias heladas. No es un paisaje que nos invite a quedarnos a vivir. Sin embargo, precisamente por estas razones la región ha fascinado siempre a los exploradores, desde los antiguos Conquistadores hasta los más recientes científicos y aventureros, como Darwin, Bridges y Charwin. Suscita poesía, terror a los navegantes y una curiosidad acrecentada por las leyendas acerca de sus misteriosos habitantes indígenas, ya desaparecidos casi por completo. Lleva un sello de último confín.

Puerto Montt, el punto de partida en una latitud similar a Bariloche, es una ciudad-puerto refugiada en el fondo del Seno Reloncaví, un fiordo rodeado por sierras verdes y a la vista de dos o tres volcanes siempre nevados. La ciudad tiene un ajetre en torno al mar, la pesca, el mercado de mariscos y la entrada y salida de buques de carga. Aquí termina la carretera Panamericana; es más, para muchos chilenos "Chile termina en Puerto Montt". Hacia el sur, la Carretera Austral continúa por un trecho, sorteando algunos canales con balsas para automóviles, hasta Cochran; más allá, en los mapas rutereros chilenos hay un vacío: *terra incognita*. Cientos de kilómetros accidentados de canales y cordillera abrupta hicieron imposible el trazado de una ruta; sólo se puede seguir hacia Tierra del Fuego por agua, o haciendo un rodeo y entrando a la Argentina.



Puerto Natales, un pueblito pesquero imperdible, situado en el fondo de un fiordo.

Un viaje navegando frente a la escarpada costa del sur chileno durante cinco días, compartiendo con pasajeros de diversos lugares del mundo la experiencia de adentrarse en la región que lleva el sello del último confín: montañas que brotan abruptamente del mar, masas de hielo glaciar colgando sobre el océano, islas y fiordos, volcanes nevados.

PROA A LA ÚLTIMA ESPERANZA El barco no es un crucero de lujo, pero se ve bastante grande y confortable, todo hecho de metal pintado de colores. El detalle del tamaño es importante, y ya se verá por qué. Lleva carga y pasajeros, quienes duermen en camarotes de cubierta; son pocos, algunos vienen de países lejanos, y saben que en un par de días se sentirán como en familia. En general la comida es buena, tipo casera. Se

come en dos turnos; primero los tripulantes y después los oficiales y pasajeros.

Zarpamos. El derrotero de navegación pasa casi enteramente por los canales y aguas protegidas entre los archipiélagos y la costa. Pasado el Seno Reloncaví, entramos al Golfo de Corcovado. A babor y a estribor siempre se tiene la tierra a la vista; al este una bella costa montañosa sobre el mar azul con los volcanes nevados Corco-

vado, Michimahuida y Nevado; al oeste la espectacular Isla de Chiloé con sus graciosas colinas redondeadas y parceladas por la agricultura. Los pasajeros salen a cubierta a disfrutar del sol. Las gaviotas persiguen al barco, esperando siempre la comida. Entonces, la primera sorpresa: un lomo negro de vientre blanco sale del agua con fuerza, brillante, salta y se sumerge. Y otro detrás. Dos orcas, acaso las ballenas más hermosas. Las seguimos extasiados con la mirada, y ellas parecen seguirnos también, jugando. Durante todo el trayecto la fauna marina austral nos sorprende y acompaña: delfines, lobos marinos, pingüinos, petreos, cormoranes, albatros.

La noche es fría. Salvo alguna luz lejanísima (tal vez ni siquiera eléctrica), y el resplandor del mar apenas iluminado bajo las luces del barco, no se ve nada. Las estrellas son lo único claramente visible y por eso brillan más que nunca. Cuando se navega, dormir se hace fácil porque ayuda el rumor de los motores y el casi imperceptible vaivén de las olas. Otro día en el mar. La tarde pasa placidamente mientras atravesamos el Canal Moraleda, con el volcán Melimoyu a la vista. Aquí, como en la Patagonia en ge-



La capilla de madera se recorta en un cielo tormentoso sobre Puerto Natales.

Carrasco - Montevideo - Uruguay

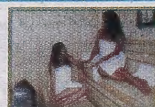


Hotel Cottage descansa en Carrasco, una de las zonas más atractivas de Montevideo, con un fácil acceso a los principales centros de la ciudad. Su comodidad y funcionalidad, en un elegante y sobrio estilo europeo lo hacen tan agradable para la estancia en familia como para la realización de eventos empresariales.



Miércoles 1360 esq. Rombal Rep. De Mexico. Tel: (598-2) 600 11 11. Fax: (598-2) 600 71 14
CP: 11500, Montevideo, Uruguay, e-mail: cottage@adinet.com.uy - www.cottage.com.uy

PROMOCIÓN VERANO EFECTIVO



Alojándose:

- 2 Días 20% de Descuento*
- 3 a 5 Días 30% de Descuento y una cena*
- 6 días en adelante 40% Descuento y una cena*

***Pago en EFECTIVO**
(Aceptamos Lecop y Patacones)

Desayuno buffet - Estacionamiento - Restaurante Petit Rue - Health Club (Sauna, Gimnasio, Duchas Escocesas y Finlandesas) - Acceso ilimitado a internet s/cargo desde la habitación o Business Center

Boulevard de Ingeniero 432 - Buenos Aires - Argentina

Informes y Reservas (\$4.11) \$222.9000

Desde el interior sin cargo: 0800-444-BOLIVARD (2685)

E-mail: reservas@grandboulevardhoteles.com - www.grandboulevardhoteles.com

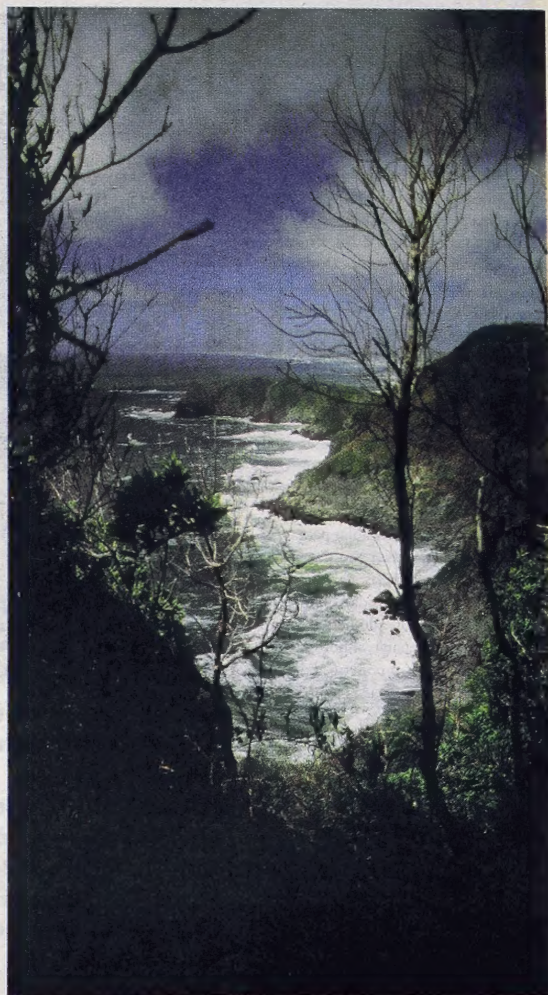
DATOS ÚTILES

Transporte marítimo: en Coyhaique: Navimag Pte. Ibáñez (67) 233306. Naviera Sotramin Simón Bolívar 254 (67) 234240 (67) 233515. Skorpios Gral. Parra 21 (67) 213755. E-mail: skocoy@entelchile.net. Mar del Sur Baquedano 146 (67) 231255 (67) 233466. Geoturismo Patagonia Lillo 315 (67) 237456 gtpatagonia@yahoo.com. Transmar-chilay Gral. Parra 86 (67) 231971, coyhahque@transmarchilay.cl. Pto. Aysén Empresa Cordillera Lord Cochran Esq. Condell (67) 3322929

Informes: turismo@embajadadechile.com.ar www.turismochile.com.ar Otras: www.visitachile.org www.sematur.cl www.gochile.cl Servicio Nacional de Turismo de la región de Aysén: Tel: 00 56 (67) 231752 - Fax 00 56 (67) 233949. Coyhaique, E-mail: sematur_coyhai@entelchile.net



Desde Puerto Montt, el barco zarpa rumbo al extremo sur de Chile.



Uno de los pocos sitios en el mundo que todavía son completamente salvajes y vírgenes.

neral, los nombres narran por sí mismos una historia, a veces enigmática como el archipiélago que dejamos por estribor, el grupo Peligroso Manzano. O las islas Locos y Verdugo. O el grupo Desiertos.

UNA CENA MOVIDA Cuando uno de los pasajeros va al comedor a preguntar qué hay de cenar, la respuesta es: "No hay", mientras las sonrisas se cruzan entre los tripulantes. No vale la pena malgastar una cena, dicen: "Es que hoy vamos a pasar por el Golfo de Penas". Como indica su nombre, el legendario Golfo de Penas causa por lo menos un dolor de cabeza. Es el único punto en que el barco navega por mar abierto, ya que no hay canales. Mientras tanto, dejamos atrás el Parque Nacional Laguna San Rafael, con su Campo de Hielo de San Valentín visiblemente gigante.

Si el tiempo está bueno, el golfo se deja atrás en pocas horas, sin penas ni gloria. La suerte quiso que tengamos una experiencia intensa: mal tiempo. Y aquí es donde el tamaño del barco importa; el nuestro es grande, entonces el movimiento es menor o, al menos, más espaciado. Para los que logran no marearse, la experiencia de subir y bajar las escaleras externas bajo las salpicaduras

del mar embravecido, con el barco subiendo y bajando sobre las olas, es algo único; así también la cena que finalmente se sirve, digna de un film de Buñuel, en la que mesas, sillas y pasajeros sobre las sillas se deslizan desde una pared a la otra con cada movimiento del barco.

Esta noche la pasamos en el Golfo San Esteban, esperando que amaine la tormenta. Por la mañana todo está tranquilo y seguimos hacia el sur.

Por el camino nos detenemos en Puerto Edén sobre la Isla Wellington, una pequeña población habitada por trescientos indios Alaculfe, que se acercan a vender pescado. Es la única comunidad superviviente de este pueblo ex nómade que vivía de cazar lobos marinos y focas, y de la pesca. Las enfermedades y el alcoholismo introducido por los balleneros fueron culpables de su casi extinción.

Atravesamos un número de canales (Canal Messier, Angostura Inglesa, Paso del Indio). En los roqueros, los lobos marinos y los pingüinos descansan. Aproximándonos a Puerto Natales, la impresionante cordillera Sarmiento asoma con su glaciar; detrás ya se ve la cordillera Paine, del Parque Nacional Torres del Paine; más allá, el Campo de Hielo Sur. Los altos acantilados del Canal Kirke, uno de los más angostos,

echan su sombra amenazante a ambos lados del barco.

EN PUERTO NATALES Por fin, luego de cinco días de viaje, llegamos a Puerto Natales, capital de la provincia de Última Esperanza. Este es un pueblito pesquero imperdible, situado en el fondo de un fiordo en donde nadan los cisnes de cuello negro. Desde la costanera el paisaje es singular; enfrente, los cerros nevados de la Cordillera Riesco surgen directamente del fondo del mar, como un espejismo. Los pescadores salen por la mañana, y por la noche podremos probar uno de los mejores salmones rosados del Pacífico. Muchos extranjeros visitan esta ciudad porque es la entrada al fabuloso Parque Nacional

Torres del Paine, seguramente una de las bellezas naturales más sublimes en el mundo.

Los habitantes de Puerto Natales pronto enterarán al viajero de la leyenda del Milodón. El Capitán Eberhard, un colono alemán del siglo pasado, encontró en una caverna los restos de un animal prehistórico casi embalsamado por el frío y la sal. Este animal nunca visto antes—ni después—fue bautizado el Milodón, y tenía el aspecto de un perezoso gigante. El original fue vendido al British Museum, pero en la caverna—de por sí impresionante—hoy puede verse una singular "reproducción", recomendada con entusiasmo por los lugareños.

La otra navegación posible es la que pasa de largo frente a Puerto Na-

tales y va hasta Punta Arenas. Esta ciudad se encuentra a un cruce de balsa de la isla de Tierra de Fuego; más al sur sólo está la Antártida. Unas frases de Ezequiel Martínez Estrada acerca de la Patagonia vienen a la mente, y cobran sentido: "Sobre estas tierras del Atlántico y el Pacífico no sería posible contemplar el mapamundi sin sentir ancestrales escalofríos a lo largo de la médula, donde las edades geológicas han dejado inscripciones las peripecias de la forma humana. La vista comprende mejor que la inteligencia, que esta parte del mundo sobre la que luce el cielo más rico de estrellas y nebulosas está en los confines del planeta; el cielo es el lugar más próximo". Sí, el cielo es el lugar más próximo. ●

★ ★
GRAN HOTEL
ATLANTIC
Servicio *** al precio de **
GRATIS DDE.INTERIOR 0800 333 5424
Acep.Patacones Tarj. Debito y Tarj. Créd. en cuotas
Castelli 45 (alt Rivadavia a 2700)dde.Cap Fed (011)4951
www.hotelatlantic.com.ar

PUERTO HORIZONTE
Apart Hotel
La mejor ubicación Frente al mar
Dptos. de 3 ambientes
capacidad hasta 8 personas
totalmente equipados
balcón tipo terraza c/parrilla
cochera semi cubierta Piscina
desayuno - servicio de mucama
Para mayor información,
aguardamos su consulta
02254-490661
02254-490662

Punta del Este, Uruguay
Clarion Hotel
SPA EL CAMPANARIO
Paquete Turístico
Incluye:
Alojamiento en habitación doble de lujo
Desayuno buffet americano
Copa de bienvenida
Almuerzo o cena
Impuestos.
3 DIAS 2 NOCHES
Precio por persona base doble **US\$ 85**
4 DIAS 3 NOCHES
Precio por persona base doble **US\$ 120**
Válido hasta el 30/10/2001
Reservas directo en el Hotel
Tel: 00598-42-491515 Int. 403 Fax: 00598-42-491530
E-Mail: reservas@clarionpunta.com
Web-site: www.clarionpunta.com

Cuál es el camino más directo entre un argentino y sus vacaciones? La ruta que va a Mar del Plata. Cuando llega enero, parece que no hay crisis que valga: por muchos o pocos días, la tentación del sol y la playa se vuelve irresistible, y para colmar esa expectativa Mar del Plata y los principales balnearios de la costa atlántica siempre están listos. Este año, además, con varias iniciativas que van desde devolver el precio del peaje a los turistas hasta el compromiso de mantener los precios en plena era de la maquina. Como sea, sigue habiendo opciones para todos los gustos, y al fin y al cabo los clásicos pasatiempos playeros —bucear en la arena en busca de almejas, jugar al vóley, dejarse arrastrar por las olas o simplemente convertirse en lagartos bajo el sol— siguen siendo accesibles para todos. Por supuesto, cada año trae sus modas y tendencias: para no quedarse con la curiosidad, lo mejor es correrse los 400 kilómetros en promedio que separan al porteo de la deseada playa, y ponerse al día sobre todo lo que trae la temporada 2002.

FIESTAS GALANAS Cuentan que cuando don Juan de Garay anduvo por estos mares definió a las playas marplatenses como "una muy galana costa". Elogio que bien puede mantenerse hasta el día de hoy: varios siglos más tarde, además de ser galana, Mar del Plata se consagró como la capital del turismo playero, la "Ciudad Feliz" donde se borra cualquier crisis y la sede de celebraciones como la Fiesta Nacional del Mar y la Fiesta Nacional de los Pescadores, ambas en enero. Está de más decir que el verano es la gloria de los pescadores que se internan en el mar en busca de cazones o corvinas: la pesca de mar se disfruta como nunca en esta época del año.

Uno de los mayores encantos de Mar del Plata es que permite combinarlo todo: cuando hay buen tiempo, lo mejor son las playas, desde las concurridas Bristol o La Perla hasta las más alejadas del Faro, ya dejando atrás la cadena de balnearios de Punta Mogotes. Cada una tiene su estilo y su público, pero cuanto más alejadas del centro más exclusivas se vuelven. Y si el tiempo no es bueno, las opciones

No hay verano que se resista



Con los primeros días de enero, la tentación de pasar unos días en la playa no se hace esperar. Y allí está Mar del Plata en primera fila, dispuesta a repetir el rito veraniego de fidelidad con sus visitantes. Junto a ella, toda la costa atlántica despliega sus encantos.



Descanso, diversiones y todas las variantes de los deportes acuáticos en las playas de la costa atlántica.

GESELL DEPORTIVA

Alquiler de bicicletas. Bici Gesell: Avenida 3 e/ Paseos 141 bis y 142 - Tel.: (02255) 47-6820. Casa Macca: Avenida Buenos Aires e/ Paseos 101 y Avenida 5 - Tel.: (02255) 46-8013 - Avenida 3 y Paseo 126 - Tel.: (02255) 46-6030. Gaby Sol: Avenida 3 y Paseo 124. Rodados Lucky: Avenida 3 y Paseo 121 - Tel.: (02255) 46-2965. Rodados Luis: Paseo 107 e/ Avenidas 4 y 5 - Tel.: (02255) 46-3897.

Alquiler de cuatriciclos. Honda Blanca: Avenida 3 y Paseo 149 - Tel.: (02255) 47-6383. Suzuki Gesell: Avenida 3 y Paseo 152 - Tel.: (02255) 47-3000. Moto Fox: Avenida Buenos Aires y Alameda 212 - Tel.: (02255) 45-4646. Tri Willie: Avenida 3 e/

Paseos 148 y 149 - Tel.: (02255) 47-5399.

Alquiler de jeeps. Pedro Cuevas: Avenida Buenos Aires y Circunvalación - Tel.: (02255) 45-8604.

Turismo aventura (Excursiones guiadas). Avenida 3 y Paseo 111 - Tel.: (02255) 46-3118.

Equitación. Centro de Equitación Rancho Axis: Avenida Buenos Aires acceso a la ciudad - Tel.: (02255) 45-8160. Centro de Equitación Tante Puppi: Boulevard y Paseo 102. Escuela de Equitación San Jorge: Circunvalación y Paseo 102; Tel.: (02255) 45-4464. Palenques Zona Norte: Calle 311 y Alameda 206 - Tel.: 46-0491. Palenques Zona Sur: Avenida 3 y Paseo 160.

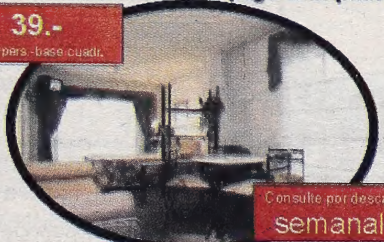
Excursiones aéreas. Aeroclub Villa Gesell: Aeropuerto ciudad de Villa Gesell - Tel.: (02255) 45-8600. Hangar: (02255) 45-4657.

Precios (valores estimativos)

- Excursiones Faro Querandí: desde \$ 12 por persona.
- Alquiler de cuatriciclos: desde \$ 15 por persona por hora.
- Alquiler de bicicletas: desde \$ 3 por persona.
- Alquiler de caballos: desde \$ 10 por persona por hora.
- Cabalgatas programadas: desde \$ 15 por persona.
- Alquiler de Jeeps: desde \$ 40 por hora.

Enero diferente en Mar del Plata
10% descuento con la presentación de este aviso
15% descuento por pago anticipado

\$ 39.-
por pers.-base cuadr.



Consulte por descuentos
semanales

Exclusivos departamentos para 2 - 3 o 4 personas
En pleno centro a media cuadra del Casino y el mar
Cocheras cubiertas en el edificio - Desayuno Buffet - Serv. de mucamas y lavandería - Cocina completa totalmente equipada - Room service las 24hs - Frigorífico - Cofres de seguridad individual - Voucher piscina climatizada - Descuentos en salas de cine, teatro y otras act. recreativas - Baby Sitter

Maison

Belgrano 2143 Mar del Plata
Tel/fax - 0223.4 919974 / 75
maison@onlink.com

HOTEL SASSO

Mar del Plata - Frente al Mar

Por Persona con cena \$ 55.-

Incluye desay. cont. - TV cable - sauna - gimnasio - pileta climatizada - juegos - maestra jardinera - carpa en balneario - entrada al Acuario - Cocheras (opc.)

Reservas e informes 02234842500
Avda. Martínez de Hoz 3545
frente al Balneario N° 3 de Punta Mogotes

En pleno centro de
PINAMAR
APART HOTEL



Deptos. c/cocina compl.
Balcón - Serv. Mucama
Desay. - Coch. - Gimnasio

DE REGALO:
(por veranear en Argentina)
Por 4 noches en enero o feb.
2 días y 1 noche gratis.
(en temporada baja.)
Por 7 noches o más,
3 días y 2 noches gratis

Tel. (02254) 48-0224/0225
Fax. 48-0226
puertobunge@telpin.com.ar
Av. Bunge 999 y Marco Polo
(Frente est. serv. Shell)

Cuál es el camino más directo entre un argentino y sus vacaciones? La ruta que va a Mar del Plata. Cuando llega enero, parece que no hay crisis que valga: por muchos o pocos días, la tentación del sol y la playa se vuelve irresistible, y para colmar esa expectativa Mar del Plata y sus principales balnearios de la costa atlántica siempre están listos. Este año, además, con varias iniciativas que van desde devolver el precio del peaje a los turistas hasta el compromiso de mantener los precios en plena era de la maquieta... Como sea, sigue habiendo opciones para todos los gustos, y al fin y al cabo los clásicos pasatiempos playeros —bucear en la arena en busca de almejas, jugar al voleibol, dejarse arrastrar por las olas o simplemente convertirse en lagartos bajo el sol— siguen siendo accesibles para todos. Por supuesto, cada año trae sus modas y tendencias: para no quedarse con la curiosidad, lo mejor es correrse los 400 kilómetros en promedio que separan al portofino de la deseada playa, y ponerse al día sobre todo lo que trae la temporada 2002.

FIESTAS GALANAS Cuentan que cuando don Juan de Garay anduvo por estos mares definió a las playas marplatenses como "una muy galana costa". Elogio que bien puede mantenerse hasta el día de hoy: varios siglos más tarde, además de ser galana, Mar del Plata se consagró como la capital del turismo playero, la "Ciudad Fiel", donde se bora cualquier crisis y la sede de celebraciones como la Fiesta Nacional del Mar y la Fiesta Nacional de los Pescadores, ambas en enero. Está de más decir que el verano es la gloria de los pescadores que se internan en el mar en busca de cazones o corvinas: la pesca de mar se disfruta como nunca en esta época del año.

Uno de los mayores encantos de Mar del Plata es que permite combinarlo todo: cuando hay buen tiempo, lo mejor son las playas, desde las concurridas Brístol o La Perla hasta las más alejadas del Faro, ya dejando atrás la cadena de balnearios de Punta Mogotes. Cada una tiene su estilo y su público, pero cuanto más alejadas del centro más exclusivas se vuelven. Y si el tiempo no es bueno, las opciones

No hay verano que se resista



Con los primeros días de enero, la tentación de pasar unos días en la playa no se hace esperar. Y allí está Mar del Plata en primera fila, dispuesta a repetir el ritmo veraniego de fidelidad con sus visitantes. Junto a ella, toda la costa atlántica despliega sus encantos.



Descanso, diversiones y todas las variantes de los deportes acuáticos en las playas de la costa atlántica.

en lugar de acortarse se multiplican. Una de ellas es el clásico Casino, donde probar suerte a ver si se puede regresar a casa con menos agujeros en los bolillos... Otras, la visita al Museo de Ciencias Naturales, que apasiona a grandes y chicos, el homenaje frente al monumento a Alfonsina Storni esculpido por Luis Perloti, el paseo por la Vereda de los Famosos y un café con medialunas en el Torreón del Monje.

Mar del Plata es la ciudad más linda de la costa atlántica en buena parte porque tiene historia, una historia nacida a principios del siglo XX cuando fue una suerte de Biarritz argentina jalonada por elegantes casas como Villa Victoria, antigua casa de Victoria Ocampo; Villa Ortiz Basualdo (hoy Museo de Arte Castagnino), Villa Normandy (actual sede del Consulado de Italia) o la típica Villa Alzaga Unzué, transformada en colegio.

Son modernos, en cambio, dos de sus más interesantes atractivos turísticos: el Museo del Mar, que posee unos 30 mil caracoles procedentes de todas partes del mundo, y constituye todo un centro cultural en torno a la vida marítima; y el Mar del Plata Aquarium, en Punta Mogotes, que le da a la ciudad un toque biológico-recreativo infaltable. Después de ver a los delfines haciendo piruetas con increíble naturalidad, vale la pena dedicarle tiempo también al centenario Faro, situado dentro de un parque temático asimilado al Aquarium, y al Bosque Peralta Ramos: allí, a la sombra de árboles añosos, se puede descubrir una original casa de té situada en el corazón del bosque; y abierta durante todo el año para probar deliciosas tortas.



sus especies aún intactas. Vale la pena: es un acercamiento totalmente distinto a estos paisajes tan conocidos.

Más allá, Las Toninas y Santa Teresita son elegidos por quienes buscan tranquilidad. La mayoría de los turistas son familias con hijos chicos y abuelos incluidos, en busca de playas ajenas a las modas, que ofrecen sin embargo canchas de golf, equitación, carreras de autos y vuelos de balismo. Los más románticos eligen las anchas y desiertas playas de Costa del Este y la Lucila del Mar, cuya ausencia de vida nocturna se compensa con creces en San Bernardo, meca desde hace algunos años de los turistas adolescentes que viven a contramano de los horarios del resto de sus familias. San Bernardo ya no es sino el nombre de decenas de metros de arena donde abundan almejas y caracoles: hoy hay movida y playa, que no dejan lugar para los nostálgicos.

Finalmente, el último tramo de esta parte de la costa también tiene sus contrastes: están Pinamar y Cariló, siempre a la moda y pendien-

tes de las últimas tendencias —aun que la frivolidad pasa a segundo plano por la belleza de sus bosques y médanos—, y también la hippie Villa Gesell, que no tiene ninguna intención de alejarse de sus amantes bohemios y de los artesanos que la hicieron famosa a partir de los años 60. Siguiendo el rumbo, Mar de las Pampas y Mar Azul son proyectos de balnearios donde se puede encontrar esa paz que desapareció hace tiempo de las arenas de Pinamar y Cariló: es muy probable que los próximos años las encuentren enfrentándose a una nueva ola de crecimiento. Mientras tanto, son un pequeño paraíso para quienes vivir asomados al mar y de espaldas a la agitación. Pero ese pequeño milagro se consigue, con más o menos diferencias, a lo largo de toda la costa atlántica: por eso no hay verano que se le resista. ■



Turistas de todo tipo se entregan a la irresistible atracción de contemplar el valván de las olas.

GESELL DEPORTIVA

Alquiler de bicicletas. Bici Gesell: Avenida 3 e/ Paseos 141 bis y 142 - Tel.: (02255) 47-6820. Casa Macca: Avenida Buenos Aires e/ Paseos 101 y Avenida 5 - Tel.: (02255) 46-8013 - Avenida 3 y Paseo 126 - Tel.: (02255) 46-6030. Gaby Sol: Avenida 3 y Paseo 124. Rodados Lucky: Avenida 3 y Paseo 121 - Tel.: (02255) 46-2965. Rodados Luis: Paseo 107 e/ Avenidas 4 y 5 - Tel.: (02255) 46-3897.

Paseos 148 y 149 - Tel.: (02255) 47-5399.

Alquiler de jeeps. Pedro Cuevas: Avenida Buenos Aires y Circunvalación - Tel.: (02255) 45-8604.

Turismo aventura (Excursiones guiadas). Avenida 3 y Paseo 111 - Tel.: (02255) 46-3118.

Equitación. Centro de Equitación Rancho Axis: Avenida Buenos Aires acceso a la ciudad - Tel.: (02255) 45-8160. Centro de Equitación Tante Puppi: Boulevard y Paseo 102. Escuela de Equitación San Jorge: Circunvalación y Paseo 102. Tel.: (02255) 45-4464. Palenques Zona Norte: Calle 311 y Alameda 206 - Tel.: 46-0491. Palenques Zona Sur: Avenida 3 y Paseo 160.

Excursiones aéreas. Aeroclub Villa Gesell: Aeropuerto ciudad de Villa Gesell - Tel.: (02255) 45-8600. Hangar: (02255) 45-4657.

Precios (valores estimativos)

- Excursiones Faro Querandí: desde \$ 12 por persona.
- Alquiler de cuatriciclos: desde \$ 15 por persona por hora.
- Alquiler de bicicletas: desde \$ 3 por persona.
- Alquiler de caballos: desde \$ 10 por persona por hora.
- Cabalgatas programadas: desde \$ 15 por persona.
- Alquiler de Jeeps: desde \$ 40 por hora.

A TODA COSTA El segundo gran polo turístico de la costa atlántica, el que eligen los turistas que no se dejan arrastrar por el imán marplatense, va desde San Clemente hasta Villa Gesell. Cada uno de los balnearios tiene su propio estilo: en San Clemente, muy cerca de la Bahía de Samborombón, es tradicional la cita con las orcas y delfines de Mundo Marino, pero en los últimos años también se consolidó la oferta del ecoturismo con las visitas a la Reserva Campos del Tuyú, donde se puede observar el ecosistema del humedal pampeano protegido y con toda

INFORMES TURÍSTICOS

- www.mardeplata.gov.ar
- Emtur (Ente Turístico de Mar del Plata): (0223) 494-4140.
- Casa de Mar del Plata en Buenos Aires: 4384-5613.
- Casa de Villa Gesell en Buenos Aires: 4371-5098.
- Secretaría de Turismo de Villa Gesell: (02255) 45-8596.
- Turismo de San Bernardo: (02257) 46-3027.
- Turismo de San Clemente: (02252) 43-0718.

Enero diferente en Mar del Plata
10% descuento con la presentación de este aviso
15% descuento por pago anticipado

\$ 39.-
por persona, por noche, en cama doble.

Comparte por el momento
semanales

Exclusivos departamentos para 2 - 3 o 4 personas
En pleno centro a media cuadra del Casino y el mar
Cocheras cubiertas en el edificio - Desayuno Buffet - Serv. de mucamas y lavandería - Cocina completa totalmente equipada - Room service las 24hs - Frigorifer - Cotres de seguridad individual - Voucher piscina climatizada - Descuentos en salas de cine, teatro y otros act. recreativos - Baby Sitter

Maison
Buenos 2145 Mar del Plata
Tel.: 46-3234 y 49-0474 / 75
www.maison.com.ar

HOTEL SASSO

Mar del Plata - Frente al Mar

Por Persona con cena \$ 55.-

Incluye desay cont. - TV cable - sauna - gimnasio - pileta climatizada - juegos - maestra jardinera - carpas en balneario - entrada al Acuario - Cocheras (opc.)

Reservas e informes 02234842500

Avda. Martínez de Hoz 3545
frente al Balneario N° 3 de Punta Mogotes

En pleno centro de PINAMAR APART HOTEL



Deptos. c/cocina compl. Balcon - Serv. Mucama Desay. - Coch. - Gimnasio

DE REGALO:
(por vacaciones en Argentina)
Por 4 noches en enero o feb.
2 días y 1 noche gratis.
(en temporada baja.)
Por 7 noches o más,
3 días y 2 noches gratis

Tel. (02254) 48-0224/0225
Fax. 48-0226
puerobunge@telcel.com.ar
Av. Bunge 999 y Marco Polo
(Frente est. serv. Shell)

Transporte El Alba

De Milena Petro, S. A.

COSTA ATLÁNTICA. San Clemente - Santa Teresita - Mar de Ají - Las Toninas
Salidas desde: Avellaneda - Quilmes - Berazategui - Florencio Varela

COSTA ATLÁNTICA. Mar del Plata - Miramar
Salidas desde: San Miguel - Km 18 - Hurlingham - Ciudadela - Villa Celina

Pichincha 774 - Tel.: 4942-5709/2001

Pinamar

San Martín y Sarmiento, Mar de Ostende - Pinamar
Tel Fax (02254) 48-1171 49-5999 E-mail: turismarin@pinamar.com.ar

Disfrutá de la linda por más tiempo Salta

\$ 39^{90*}

Paseaje en avión Bs. As. - Salta - Bs. As.
Promoción válida desde el 1/12/01 al 15/03/02

Este verano Salta está más cerca que nunca.

Consulte a su Agente de Viajes

* TARIFA PROMOCIONAL VÁLIDA EXCLUSIVAMENTE CON LA COMPRA MÍNIMA DE 7 NOCHES EN HOTELES 2, 3 Y 4 ESTRELLAS EN MAR. BASE POR LE EN SALTA CAPITAL Y HOTELES ADHERIDOS DEL INTERIOR

Comercializadores:	AMICHI LEG. 3958 - TEL. 4322-9008	A.T.I. LEG. 043 - TEL. 4320-9002	BIAN TOURS LEG. 3958 - 325-43000	BUQUEBUS LEG. 9679 - TEL. 4318-9490
CUMBRES DEL CHAPELCO	LEG. 6492 - TEL. 4327-0521	LUXOR TOUR LEG. 7085 - TEL. 4811-4564	OPCIONES AIRI LEG. 8806 - 4383-0181	OTBA LEG. 2802 - TEL. 4394-8084
LA VELOZ TURISMO	LEG. 4320-1227	RYAN'S TRAVEL SRL LEG. 8627 - 4322-8772	SUR TURISMO LEG. 9859 - TEL. 4322-7944	TURISMO TASTIL LEG. 4127 - TEL. 4393-4598
CASTRO TOURS LEG. 6430 - TEL. 4393-5344	KALLPA LEG. 10140 - TEL. 4084-0330	PENTAGONO LEG. 11079 - TEL. 4318-0555	TOPDEST LEG. 7440 - TEL. 4322-1180	

Organizadores:

Secretaría de Turismo de Salta
www.turismosalta.com.ar

Comité de Turismo de Salta

MEJOR ARGENTINA

El Financiero

en lugar de acortarse se multiplican. Una de ellas es el clásico Casino, donde probar suerte a ver si se puede regresar a casa con menos agujeros en los bolsillos... Otras, la visita al Museo de Ciencias Naturales, que apasiona a grandes y chicos, el homenaje frente al monumento a Alfonsina Storni esculpido por Luis Perloti, el paseo por la Vereda de los Famosos y un café con medialunas en el Torreón del Monje.

Mar del Plata es la ciudad más linda de la costa atlántica en buena parte porque tiene historia, una historia nacida a principios del siglo XX cuando fue una suerte de Biarritz argentina jalonada por elegantes casas como Villa Victoria, antigua casa de Victoria Ocampo; Villa Ortiz Basualdo (hoy Museo de Arte Castagnino), Villa Normandy (actual sede del Consulado de Italia) o la típica Villa Alzaga. Unzué, transformada en colegio.

Son modernos, en cambio, dos de sus más interesantes atractivos turísticos: el Museo del Mar, que posee unos 30 mil caracoles procedentes de todas partes del mundo, y constituye todo un centro cultural en torno a la vida marítima; y el Mar del Plata Aquarium, junto a Punta Mogotes, que le da a la ciudad un toque biológico-recreativo infaltable. Después de ver a los delfines haciendo piruetas con increíble naturalidad, vale la pena dedicarle tiempo también al centenario Faro, situado dentro de un parque temático asimilado al Aquarium, y al Bosque Peralta Ramos: allí, a la sombra de árboles añosos, se puede descubrir una original casa de té situada en el corazón del bosque, y abierta durante todo el año para probar deliciosas tortas.



sus especies aún intactas. Vale la pena: es un acercamiento totalmente distinto a estos paisajes tan conocidos.

Más allá, Las Toninas y Santa Teresita son elegidos por quienes buscan tranquilidad. La mayoría de los turistas son familias con hijos chicos y abuelos incluidos, en busca de playas ajenas a las modas, que ofrecen sin embargo canchas de golf, equitación, carreras de autos y vuelos de bautismo. Los más románticos eligen las anchas y desiertas playas de Costa del Este y la Lucila del Mar, cuya ausencia de vida nocturna se compensa con creces en San Bernardo, meca desde hace algunos años de los turistas adolescentes que viven a contramano de los horarios del resto de sus familias. San Bernardo ya no es sinónimo de decenas de metros de arena donde abundaban almejas y caracoles: hoy hay movida y playa, que no dejan lugar para los nostálgicos.

Finalmente, el último tramo de esta parte de la costa también tiene sus contrastes: están Pinamar y Cariló, siempre a la moda y pendien-

tes de las últimas tendencias –aunque la frivolidad pasa a segundo plano por la belleza de sus bosques y médanos–, y también la hippie Villa Gesell, que no tiene ninguna intención de alejarse de sus amantes bohemios y los artesanos que la hicieron famosa a partir de los años '60. Siguiendo el rumbo, Mar de las Pampas y Mar Azul son proyectos de balnearios donde se puede encontrar esa paz que desapareció hace tiempo de las arenas de Pinamar y Cariló: es muy probable que los próximos años las encuentren enfrentándose a una nueva ola de crecimiento. Mientras tanto, son un pequeño paraíso para quienes vivir asomados al mar y de espaldas a la agitación. Pero ese pequeño milagro se consigue, con más o menos diferencias, a lo largo de toda la costa atlántica: por eso no hay verano que se le resista.



Turistas de todo tipo se entregan a la irresistible atracción de contemplar el vaivén de las olas.

A TODA COSTA El segundo gran polo turístico de la costa atlántica, el que eligen los turistas que no se dejan arrastrar por el imán marplatense, va desde San Clemente hasta Villa Gesell. Cada uno de los balnearios tiene su propio estilo: en San Clemente, muy cerca de la Bahía de Samborombón, es tradicional la cita con las orcas y delfines de Mundo Marino, pero en los últimos años también se consolidó la oferta del ecoturismo con las visitas a la Reserva Campos del Tuyú, donde se puede observar el ecosistema del humedal pampeano protegido y con todas

INFORMES TURÍSTICOS

- www.mardelplata.gov.ar
- Emtur (Ente Turístico de Mar del Plata): (0223) 494-4140.
- Casa de Mar del Plata en Buenos Aires: 4384-5613.
- Casa de Villa Gesell en Buenos Aires: 4371-5098.
- Secretaría de Turismo de Villa Gesell: (02255) 45-8596.
- Turismo de San Bernardo: (02257) 46-3027.
- Turismo de San Clemente: (02252) 43-0718.

Transporte El Alba
De Milenka Petro. S. A.

COSTA ATLANTICA San Clemente - Santa Teresita - Mar de Ajó - Las Toninas
Salidas desde: Avellaneda - Quilmes - Berazategui - Florencio Varela

COSTA ATLANTICA Mar del Plata - Miramar
Salidas desde: San Miguel - Km 18 - Hurlingham - Ciudadela - Villa Celina

Pichincha 774 - Te.: 4942-5709/2001

Pinamar

San Martín y Sarmiento, Mar de Ostende - Pinamar
Tel/Fax (02254) 48-1171 48-5999 E-mail: taormina@sinctis.com.ar

Disfrutá de la linda por más tiempo Salta

\$39^{90*}

Paseaje en avión Bs. As. - Salta - Bs. As.
Promoción válida desde el 1/12/01 al 15/03/02

Este verano Salta está más cerca que nunca.

Consulte a su Agente de Viajes

* TARIFA PROMOCIONAL VALIDA EXCLUSIVAMENTE CON LA COMPRA MINIMA DE 7 NOCHES EN HOTELES 2, 3 Y 4 ESTRELLAS EN HAR. BASE DOBLE, EN SALTA CAPITAL Y HOTELES ADHERIDOS DEL INTERIOR.

Comercializan:	AMICHI LEG. 5858 - TEL. 4332-9000	A.T.I LEG. 043 - TEL. 4320-9022	BIAN TOURS LEG. 3959 - 585-43000	BUQUEBUS LEG. 6075 - TEL. 4316-6400
CUMBRES DEL CHAPELCO LEG. 6432 - TEL. 4327-0521	LA VELOZ TURISMO LEG. 3877 - TEL. 43280-127	LUXOR TOUR LEG. 7085 - TEL. 4811-4544	EUROTUR LEG. 261 - TEL. 4312-6077	I.T.C LEG. 7322 - TEL. 4364-9458
RYAN'S TRAVEL SRL LEG. 6927 - 4322-6772	SIGLO XXI LEG. 10655 - TEL. 4321-2480	SUR TURISMO LEG. 9889 - TEL. 4322-7744	OPCIONES ARG LEG. 6806 - 4383-0181	OTBA LEG. 2892 - TEL. 4384-8084
CASTRO TOURS LEG. 8438 - TEL. 4383-5544	KALLPA LEG. 10148 - TEL. 40540530	PENTAGONO LEG. 11079 - TEL. 43135055	TURISMO TASTIL LEG. 4127 - TEL. 4363-4598	TOPDEST LEG. 7440 - TEL. 4322-1160

Vuelan por:

Organizan:

Auspician:

DATOS UTILES

Cómo llegar. La empresa de ómnibus Plusmar acaba de agregar en sus servicios a Pinamar la modalidad suite-bus, que ofrece asientos reclinables a 180 grados, igual que una cama. Además cada asiento está compartimentado mediante una cortina que sirve de separación, y se ofrece al viajero una almohada, frazada y servicio a bordo. El precio del pasaje en suite-bus es de \$ 32 (\$ 28 en asiento común). Se tardan 5 horas y hay 10 horarios diferentes por día. Reservas: 4315-3424/3494/6085.

Dónde alojarse. El Playas Hotel, construido en 1944, presenta un señorial estilo europeo antiguo. Dispone de restaurante con cocina internacional, un centro de convenciones para 300 personas y pileta. La habitación doble cuesta \$ 130 en enero y \$ 120 en febrero. La tarifa incluye desayuno, golf y cabalgatas diarias. De lunes a jueves se descuenta un 25 por ciento. Av. Bunge, esquina De la Sirena (a dos cuadras de la playa). Tel.: 02254-482236 Fax: 48-2226 - E-mail: playashotel@telpin.com.ar - Sitio web: www.pinamar.com.ar/pinamar-sa/hotelplayas/HOTELPLAYAS

Muy cerca de Pinamar, el Viejo Hotel Ostende, construido en 1913 y conocido como el Hotel de los Fantasmas entre los escritores que lo frecuentan, es el único hotel de la zona que tiene balneario propio. Cuenta con dos salas de juegos, minicine, biblioteca, guardería y pileta. Informes y reservas: Tel (02254) 486081 - E-mail: info@hotelostende.com.ar Web: www.hotelostende.com.ar

Dónde comer. El restaurante Viejo Lobo, ubicado en Av. del Mar y Bunge, junto a la playa, dispone de unos espectaculares ventanales que permiten disfrutar frente al mar de un succulento pejerrey a la provenzal por \$ 11. **Actividades.** Big Hobby ofrece servicios de pesca embarcada en diversas lagunas cercanas y en el mar. Una pesca de 4 horas cuesta alrededor de \$ 50. Tel.: 49-7251 www.Big-Hobby.com.ar

Wenner Adventure organiza travesías de 3 horas por las dunas, los bosques y el cementerio de caracoles, todos los días a las 10, 14.30 y 17.30. Reservas: 49-3531.

Links Pinamar Golf queda en Av. Shaw 1640. Tel.: 49-1815. No hace falta ser socio.

Dónde informarse. Casa de Pinamar en Buenos Aires. Florida 930 Piso 5, "B". Tel.: 4315-2679-2680 www.pinamar.mun.gba.com.ar - E-mail: unestilodevida@telpin.com.ar

COSTA ATLANTICA II Verano en Pinamar

Cambiando de aire

Tranquilas vacaciones en Pinamar, entre sus extensas playas y los bosques de pinos y aromos ganados a los médanos. Pero también, cabalgatas, golf, sandboard en las dunas y excursiones en 4x4 para entretenerse más allá del mar.



Las amplias playas de Pinamar invitan a quedarse frente al mar, aunque se acerque la noche.

POR JULIÁN VARSAVSKY

Al llegar a Pinamar, un penetrante aroma a pinos que baja de los árboles ingresa por la ventana del auto y nos da la pauta de que hemos "cambiado de aire" de manera radical. Desde su fundación en 1943, Pinamar ha ido creciendo según un cuidadoso planeamiento urbano que la mantiene al margen de la polución y las grandes aglomeraciones. La historia de Pinamar es la historia de una lucha contra los médanos, que poco a poco han sido suplantados por una profusa vegetación. Es una ciudad que aun mantiene su aura de refugio rodeado de pinos, aromos y eucaliptos. Por ley —y por exigencia de sus pobladores—, no se pueden construir edificios altos de ningún tipo, y los pocos que existen fueron levantados cuando en el pasado un interventor eliminó las restricciones

por un breve tiempo. La ciudad ha crecido hacia los costados y la mayor parte de sus calles son de arena.

En Pinamar se mantiene el espíritu de las viejas vacaciones en familia donde los jóvenes vienen con sus padres y se instalan, en algunos casos, por toda la temporada. Es por ello que el perfil del turista de Pinamar incluye desde grandes cantidades de adolescentes hasta gente mayor que veranea aquí desde hace décadas.

Si bien el número de visitantes que llega de diciembre a abril ronda el medio millón de personas, la playa es lo suficientemente amplia como para albergar a todos con comodidad. De hecho, las arenas son kilométricas y uno puede caminar durante horas hasta llegar a parajes solitarios sin nadie a la vista. A sólo 15 minutos de auto hay numerosas playas vírgenes totalmente desiertas.

Un atractivo que distingue a Pinamar son las dunas de hasta 30 metros de altura que en algunos lugares insinúan un verdadero desierto. Hasta allí van los amantes de las camionetas 4x4 para internarse entre las dunas. Quienes no tengan una 4x4 pueden

contratar una excursión en jeep que incluye el alquiler de una tabla de sandboard para lanzarse a toda velocidad desde la cima de una duna.

PINAMAR DEPORTIVA Una de las características que hacen a Pina-

CARTELERIA CULTURAL

Uno de los puntos de encuentro cultural de Pinamar esta temporada será la Galería de Arte Altera, con un moderno diseño arquitectónico en medio del bosque, obra de Clorindo Testa. Allí se realizan conciertos de jazz todos los días a las 19, a cargo de La Rumbera, en un pequeño escenario al aire libre. El 12 de enero ofrecerá allí un concierto el maestro Alberto Lysy. Hasta el 24 de enero exhibirá en Altera el reconocido pintor Juan Lascano. El 25 de enero se inaugurará la exposición de José Marchi y el 15 de febrero la exposición de Leopoldo Presas. La Galería Altera abre todos los días de 10 a 13 y de 18 a 24. Días nublados de 15.30 a 24. Tel.: 48-1666, Calle Martín Pescador, entre Av. Shaw y Eneas Pinamar.

Las letras tienen un espacio importante en la programación cultural de la temporada 2002. En el ciclo "Historias de escritores", que tendrá lugar los viernes en el Hotel del Bosque (Av. Ing. Bunge y Júpiter), se presentarán: Joaquín Morales Solá (18/1), Martín Caparrós (25/1), Jaime Baryko (1° de febrero), Pacho O'Donnell (8/2), Eduardo Mignogna (15/2), Osvaldo Bayer (22/2).

El panorama musical estará muy nutrido durante la temporada. El músico y humorista uruguayo Leo Masliah se presentará todos los viernes en La Subasta. Reservas: 490209. Calle Constitución 647. Los martes a las 21.30, María Volonté presenta su espectáculo "Tango en el mar", acompañada de Néstor Marconi y Oscar Giunta. Lito Vitale y Juan Carlos Baglietto tocarán en La Subasta el domingo 13 de enero, mientras que el 23 de enero se presentará allí Teresa Parodi. Ese mismo día, en el teatro Oasis, ofrecerá un recital León Gieco.

**ESTE VERANO EL CARIBE
ESTA MAS CERCA**

**PUNTA
CARRASCO**

COSTANERA NORTE Y SARMIENTO
4807-1010
deportes@puncacarrasco.com.ar

VILLA GESELL

HOTEL ARCOIRIS

Entre el mar y la Peatonal

RESTAURANT Y BAR **Midi-Minuit**

GRAN CONFORT Y TRADICIONAL AMBIENTE GESELINO

Avenida 2 y Paseo 107
Tel./Fax (02255) 46-2445 / Tel. (02255) 46-7844 7165 Villa Gesell
E-mail: hotelarcoiris@gesell.com.ar



El placer de unas largas caminatas entre todos los verdes de Pinamar.

mar atractiva durante todo el año es la variedad de deportes que, en su mayoría, se pueden practicar también fuera de temporada. Las cabalgatas en el bosque son un clásico de este balneario. Incluso hay una escuela de equitación llamada Centro Hípico Pinamar que se distingue por enseñar a cabalgar a los niños sobre un pony, desde los tres años de edad en adelante, incluyendo saltos con obstáculos (\$ 20 por clase). Una de las cabalgatas más originales es una nocturna que incluye una travesía por los mé-

danos, la playa y el bosque (\$ 25).

Los amantes del golf disponen de las dos canchas de Links Pinamar. Hay una de 9 hoyos para principiantes y otra llama Cancha Nueva, que dispone de 18 hoyos y sirve de escenario para importantes torneos. Los precios son bastante accesibles en comparación a otros lugares; en la Cancha Chica una vuelta cuesta \$ 12, y en la Cancha Nueva \$ 30. Además, el reconocido profesor Roberto Kovalchuk ofrece clases de media hora por \$ 35.

POTRERO DE LOS FUNES Y PARQUE NACIONAL LAS QUIJADAS

En un paisaje deslumbrante el tiempo dejó sus huellas y usted podrá descubrirlas con ayuda de expertos guías naturalistas.

7 días: Hotel Internacional Potrero de los Funes. ***** con media pensión. Base Habitación Doble.

\$299

CONSULTE POR TRANSPORTE TERRESTRE Y AEREO

ESPACIO VERDE E.V.T. Tel.: 4374-2222 (relativas)/(15) 4936-1055

PROMOCIÓN VERANO

HOTEL Vanez

DESDE **\$22.-**

POR PERSONA, CON DESAYUNO E IMPUESTOS
BASE HABITACIÓN DOBLE O TRIPLE
EN EFECTIVO, TARJETA DE DÉBITO O PATACONES

CORRIENTES 1842 TEL. 494-4909

PARA PUBLICAR EN EL SUPLEMENTO DE VIAJES Y TURISMO DE PAGINA/12

TURISMO/12

Consulte planes especiales para enero 2002

4 3 4 2 - 6 0 0 0

Email: comere@pagina12.com.ar

NoticieroNoticiero



Carnavalitos salteños

Quienes piensen tomar sus vacaciones en febrero, no deberían perder de vista la posibilidad de viajar al noroeste y disfrutar de una estadía en la provincia de Salta. Es el mes del Carnaval y en los Valles Calchaquíes la gente se prepara para la fiesta que, además del canto y del baile, se empara con la chicha, los aromas de la albahaca y el anís, y los sabores del choclo con queso, las humitas de maíz fresco, los tamales y las famosas empanadas. Es el tiempo de las cosechas, cuando todos celebran los frutos de la Pachamama al ritmo del Huayno que ahora se llama Carnavalito. Informes en Buenos Aires: Espacio Verde, tel 4374-2222. Página web: www.espacioverde.com.ar

Estancias cordobesas

Córdoba cuenta con un interesante puñado de propuestas de turismo rural en sus diferentes zonas turísticas. Algunas de las estancias que ofrecen estos servicios son Ascochinga: La Paz, www.estancia-lapaz.com.ar est-lapaz@datacop5.com.ar. En San Clemente: La Granadilla, www.lagranadilla.com.ar info@lagranadilla.com.ar. En Despeñaderos: Santa Rita, www.geocities.com/estsantaria/santarita@arnet.com.ar. En Achiras: Las Lajas, www.laslajasestancias.com.ar laslajas@laslajasestancias.com.ar

Dinar premiada

El Grupo Brasil otorgó a Dinar Líneas Aéreas el premio "Integración del Mercosur 2001", dentro de la categoría Grandes Empresas.

EL QUINTO DIA DIOS TE LO PAGA

... en el hotel más divino de Punta del Este,



6 DIAS, 5 NOCHES, PAGANDO 4

La promoción incluye:
5 noches de alojamiento
con copa y cena de bienvenida,
desayuno buffet e impuestos

Precio por persona	ENERO
En base doble U\$S	340.-
En base cuádruple U\$S	260.-

Aceptamos todas las tarjetas de crédito;
pagos de hasta 6 cuotas sin recargo
con VISA y MASTERCARD

Consúltenos por tarifas especiales
en aéreos y alquiler de autos.



HABITACIONES DOBLES STANDARD EQUIPADAS CON:

Camas Sommier - Aire Acondicionado - TV Cable - Frigorifer - Secador de Cabello - Teléfono con Conexión a Internet.

LOS APARTAMENTOS DE 2 DORMITORIOS CUENTAN ADEMÁS CON:

Kitchenette - Heladera con Freezer - Microondas y Cofre de Seguridad Individual

TODAS LAS COMODIDADES: Restaurante y Parrilla - Bar - Salón de Té - Piscina - Sala de Juegos y Aparatos
Cancha de Paddle - Sala de Reuniones - Lavandería - Baby Sitter y Cobertura Médica

Víno del Mar y Bvar. Artigas,
Parada 12 - San Rafael
www.lacapilla.com.uy
Punta del Este - Uruguay



RESERVAS:

E-mail: capilla@punta.com.uy
Tel.: (00598-42) 48 40 59
Fax: (00598-42) 48 79 53

Además reciba Gratis: PASAPORTE PUNTA DEL ESTE. Beneficios especiales en más de 70 empresas. www.pasaportopuntadeleste.com

POR DANIELA CHUEKE

Se lo conoce por su apodo: Colonia Suiza. Pero sus fundadores, inmigrantes suizos a los que se sumaron alemanes y austríacos, además de algún que otro francés, lo bautizaron Nueva Helvecia, en honor a su tierra de origen.

Queda a sólo 60 kilómetros de Colonia del Sacramento y, según cuentan los lugareños, fue el primer polo turístico del país. Si se aclara que lo dicho excluye a las localidades de la costa, no hay motivos para pensar que exageran.

En principio, basta mirar un mapa: Nueva Helvecia está ubicada en un lugar estratégico, muy cerca de las vías de tránsito por las que se desplazan los turistas desde o hacia el Puerto de Colonia o los Puentes Internacionales sobre el Río Uruguay, distante a 124 kilómetros de Montevideo.

Una vez allí, es fácil constatar que se trata de un pueblo al que le sobran encantos y cualidades para atraer visitantes. Un clima óptimo, un aire desbordante de oxígeno y frondosas arboledas invitan a un descanso seguro. Y si la idea es acompañarlo con poco ruido, en Colonia Suiza sobra el silencio. Es prácticamente imposible —al menos por ahora— que el lugar sea invadido por hordas de turistas bulliciosos. No existen shoppings ni avenidas ruidosas y solamente hay tres hoteles: el del Prado, instalado sobre una antigua cervecería cuyas estructuras originales todavía se conservan; el Suizo, convertido en Hotel Granja; y el Nirvana, un romántico y moderno cuatro estrellas con centro de convenciones.

Sin ninguna de las tentaciones mundanas, el cuerpo y la mente quedan totalmente libres para disfrutar de algunas de las cosas simples: dar largos paseos en bicicleta, a caballo o a pie, nadar en la pileta del hotel o leer aquella novela interminable. Acaso, para redescubrir el placer —a veces, tan olvidado— de charlar sobre buyes perdidos con la pareja, los amigos o los hijos.

Lo que no puede dejar de hacerse es un paseo por el pueblo, extraña mezcla de criollo con europeo. Al ver las casas con sus jardines floridos, impecablemente cuidados, con sus fachadas que exhiben escudos de los cantones alpinos —de donde vinieron los ancestros a partir de 1861—, no es difícil perder el sentido de la ubicación espacio-temporal. ¿Quién sabe? Bien podría uno encontrarse en algún lugar de los Alpes suizos. Pero no. Pese a los rostros pálidos y los ojos azules de muchos paisanos, aunque en los nombres de las calles y en las lápidas de los cementerios proliferen las haches y las diéresis, basta toparse con algún pueblerino de andar pausado, con un termo sostenido bajo la axila y un mate en la mano, para volver a la realidad.



Estilos arquitectónicos de los Alpes suizos y una ejemplar tradición hotelera.

ESCAPADAS *Cruzando el Plata, Colonia Suiza*

Pequeño Tirol uruguayo

Enclavado en el sudeste del departamento uruguayo de Colonia, existe un pueblo donde subsiste el sello de los inmigrantes suizos que lo fundaron. Con cierto aire tirolés, Colonia Suiza guarda encantadoras sorpresas: desde una antigua cervecería convertida en hotel hasta un cine que fue comprado por los habitantes para evitar que lo demolieran.

Uno no está en Europa sino en Uruguay, en un pueblo donde la calle Guillermo Tell, nombre del legendario héroe de la independencia suiza del siglo XIV, se cruza con la infaltable calle 18 de Julio, fecha de la independencia de los orientales. La curiosa esquina queda a dos cuadras de la Plaza de los Fundadores, centro de la vida social y punto de orientación para los foráneos.

COMO EL AVE FENIX Nueva Helvecia creció alrededor de la agricultura y fue un importante centro productor de trigo que durante varios años abasteció a Montevideo y a la exportación. En 1875, a orillas del arroyo Rosario, se construyó el gran molino hidráulico que reemplazó al de va-

por... pero por pocos años: se incendió en una mañana de 1881. Hasta hoy nadie conoce las causas por las que su dueño, Don Luis Vigni, teniente alcalde del pueblo, perdió el molino. El siniestro culminó en tragedia: al día siguiente, en la presa del arroyo se ahogó la esposa del capataz y cuatro días más tarde, éste se suicidó. Desde entonces se lo conoce como Molino Quemado y sus centenarias ruinas de piedra y ladrillo, con sus patinas y tiznes invadidos por el monte, fueron declaradas Monumento Histórico Nacional.

Más allá de las cenizas, el esfuerzo tenaz y hábil de varias generaciones convirtió a la colonia en una comunidad rural moderna y eficiente, actualmente mecanizada, cuya principal fuente de ingresos

sigue siendo la fabricación de quesos de reconocida calidad. Su receta, lejos de permanecer guardada celosamente como un secreto —según suele ocurrir en estos casos—, se aprende, se difunde y se mejora cada día en la Escuela de Lechería, dependiente de la Universidad del Trabajo del Uruguay. Los quesos y otros manjares como las mermeladas caseras son una marca registrada de la zona y se consiguen en el pintoresco Quiosco de los Artesanos y en la Granja Los Fundadores, a un par de kilómetros del radio céntrico.

PARADISO HELVETICO Si se tiene ganas de picar algo, no hace falta caminar demasiado. Justo en diagonal a la plaza, se encuentra Don Juan, el restaurante-confitería que se suele recomendar a los visitantes por sus platos internacionales y sus exquisitas masas finas para saborear a la hora del té. Fue conversando con su dueña que me enteré de la historia del cine Helvético, tan parecida a la de *Cinema Paradiso*, esa famosa película de los '90. Resulta que la vieja sala, que se había inaugurado en 1910 y que constituía el único entretenimiento de los pobladores, se cerró en 1985 porque sus dueños no lograron afrontar las deudas. Pero el 15 de enero de 1998, los más de 11 mil habitantes del pueblo, en un gesto insólito, juntaron 115 mil dólares por medio de donaciones y rifas, para comprarlo y evitar que se terminara convirtiéndose en una galería comercial. Una historia que merece destacarse porque rescata algunos valores que parecen estar perdiéndose: la solidaridad y capacidad de organización, pruebas irrefutables de que cuando se quiere, se puede. ■



Chacras y diversos cultivos rodean a Colonia Suiza con abrumadores verdes.